



MISSA DE PENTECOSTES

CÂNTICOS DO PRÓPRIO DA MISSA

***VERSÃO PARA FLAUTA, QUINTETO DE METAIS, ÓRGÃO E TÍMPANOS
CORO A 4 VOZES MISTAS E ASSEMBLEIA***

Entrada - O Espírito do Senhor: Manuel Simões

Salmo Responsorial – Enviai, Senhor: Manuel Luís

Aclamação ao Evangelho - Aleluia I: Mathew Wittal

Aclamação ao Evangelho - Aleluia II: A. Ferreira dos Santos

Comunhão – Enviai, Senhor: Carlos Silva

Arranjo Coral e Instrumental: Jorge Alves Barbosa

Viana do Castelo – 2026

VÁRIOS AUTORES: “Missa de Pentecostes”

Para Coro, Flauta, Quinteto de Metais, Órgão e Tímpanos

A presente “Missa de Pentecostes” resulta de uma solicitação-proposta que me foi dirigida no sentido de instrumentar três cânticos destinados à celebração da Solenidade de Pentecostes: Cântico de Entrada, Salmo Responsorial e Cântico da Comunhão, com a indicação das respectivas melodias. Dada a proximidade da celebração, haveria que dar uma resposta particularmente célere, pois o período destinado à sua concretização era particularmente curto; por outro lado, uma resposta positiva implicaria a interrupção imediata de alguns trabalhos em que, no momento, me encontrava concentrado, pelo que hesitei em aceder ao pedido. No entanto, o facto de se tratar da liturgia dedicada ao Espírito Santo, a quem já dediquei alguns trabalhos anteriores, e de as melodias propostas terem uma qualidade que justificaria a sua abordagem, acabaram por ditar uma resposta positiva, apesar de não me encontrar particularmente disposto a este género de tarefas. Confirmados os cânticos propostos, iniciei de imediato o trabalho até porque se tratava de cânticos particularmente curtos e alguns deles dotados de uma harmonização aceitável. Com isto já em andamento, dei conta de que seria conveniente realizar um formulário completo, pelo que solicitei a indicação de uma Aclamação ao Evangelho, expressando ao mesmo tempo a minha intenção de, mais cedo ou mais tarde o completar por iniciativa própria, escolhendo uma Aclamação de entre o repertório disponível: de imediato a escolha recaiu num *Aleluia* do P. Ferreira dos Santos, formado por uma melodia interessante e não muito conhecida e divulgada. Lançadas as primeiras notas do respectivo arranjo, recebi a proposta que solicitara, concretizada no *Aleluia* de Mathew Wittal, com harmonização do P. Mário Silva OFM. A sua qualidade não justificaria de imediato um tratamento, mas não era propriamente de descartar, acabando eu por realizar o respectivo arranjo a tempo, completando o formulário proposto inicialmente. Porém, como já tinha iniciado a elaboração do *Aleluia* de F. Santos, também não via razão para o rejeitar definitivamente, até porque tinha uma qualidade superior ao outro; mais ainda, a conclusão do trabalho afigurava-se bastante promissora e relativamente fácil de concretizar. Assim se justifica agora a presença aqui de duas propostas de *Aclamação ao Evangelho*.

O *Cântico de Entrada*, “*O Espírito do Senhor*” é, em minha opinião, a melhor música litúrgica do P. Manuel Simões SJ e um dos melhores cânticos dedicados a este momento

da liturgia de Pentecostes. Muito simples na estrutura e na harmonização, é de grande efeito sonoro, marcado por um *crescendo contínuo* que culmina no primeiro *aleluia*, algo que sugere terramoto e as línguas de fogo que marcaram a manifestação do Espírito Santo na noite de Pentecostes. Atinge o *clímax* com a emissão da oitava da nota inicial no *aleluia* seguinte, e os dois últimos representam a apódose conclusiva e tranquila do júbilo que marca todo o cântico. As Estrofes, especialmente simples, em *fabordão*, revelam alguma ousadia harmónica, talvez um pouco incoerente com o resto, mas sem destoar propriamente do conteúdo do cântico.

Todos os elementos fornecidos na partitura original foram seguidos e respeitados, tendo-se apenas proposto um acompanhamento para o Órgão e uma transposição da partitura a Mib por comodidade dos instrumentos de metal. A instrumentação procura relevar as características que apontámos acima: a Flauta, acompanhando a melodia num estilo particularmente ornamentado, evoca a iconografia da terceira pessoa da Santíssima Trindade, no movimento ondulado da pomba, pontuado apenas pelo Quinteto de Metais que se associa ao Coro, na evocação do terramoto que se abateu sobre o Cenáculo de Jerusalém.

O *Salmo Responsorial*, “*Enviai, Senhor, o vosso Espírito*”, do P. Manuel Luís, é constituído por uma melodia pouco utilizada, provavelmente por alguma dificuldade que apresenta, a qual deriva de uma certa indefinição estrutural. Escrito com armação de clave de Fá menor, baseia-se numa escala modal de *Protus* em Fá que, efectivamente deveria estar escrita com armação da clave correspondente a Mib. Ao lançar a melodia como se fosse em Fá menor, vai ter necessidade de indicar o Ré com bequadro, que corresponde ao Si bequadro, do modo *Protus* em Ré, escrito com a armação de Dó. Apesar de algumas versões mais recentes proporem a tonalidade base de Mi menor (meio tom inferior), provavelmente pela dificuldade colocada a cantores e organistas, ao enfrentarem uma armação mais complicada, mantive a escrita original por ser a mais adequada aos instrumentos de Metal. Realizei uma harmonização coral a quatro partes, com imitação entre vozes femininas e masculinas, a ser cantada como apoio da Assembleia, em coerência com o resto dos cânticos, e o acompanhamento organístico. A instrumentação deste cântico pouco mais faz que redobrar as vozes, como convém ao sentido litúrgico, um tanto mais tranquilo e orante deste Salmo Responsorial.

A primeira *Aclamação ao Evangelho*, “*Aleluia*” de M. Wittal com harmonização do P. Mário Silva OFM, é um tanto ou quanto modesta, académica, muito característica do ambiente “litúrgico” que lhe dá origem, um ambiente de grupo, onde uma Assembleia não poderá facilmente participar com música deste género. Escrita em forma “coral homorrítmico”, respeitei a proposta harmónica original, realizando uma distribuição diferente pelas vozes do Coro, de modo a conferir-lhe uma dinâmica um pouco mais eficaz, quebrando alguma monotonia que a marca. Ao mesmo tempo acrescentei uma intervenção da Assembleia, particularmente simples, nos últimos compassos da linha

melódica. O arranjo instrumental procura incrementar aquele dinamismo que se espera de uma Aclamação e, mais ainda, na Solenidade do Pentecostes: tem a particularidade de atacar com um rufo de Timbales que lança a verdadeira “fanfarra” do Quinteto de Metais, derivada directamente da proposta coral, a que o Órgão oferece um *fundo* de apoio tanto em acordes prolongados, no *Prelúdio* inicial, como em acordes percutidos quando acompanha as vozes. O fabordão do Versículo, da autoria do P. Mário Silva, num estilo próximo ao *oitavo tom gregoriano*, é cantado pelo Coro, a quatro partes, acompanhado pelo Órgão, enquanto a Flauta vai pairando na região aguda, e o Quinteto de Metais pontua e prolonga as cadências: no final, os Timbales indicam e preparam a entrada fulgurante do Refrão.

A segunda Aclamação ao Evangelho, “Aleluia”, de A. Ferreira dos Santos, é praticamente o oposto da anterior, em estilo, em linguagem, e sobretudo pela especial elaboração de que foi dotada neste arranjo. Partindo de uma simples melodia pentatónica e modal, que deriva rigorosamente de uma espécie de “melodia contínua”, salvaguardando a relação entre o Coro e a Assembleia, foi trabalhada num estilo *fugato* com elementos da melodia original. A “melodia contínua”, distribuída pelos instrumentos do Quinteto de Metais, apoiados no acorde de “sexta acrescentada” pelo Órgão, no *Prelúdio* instrumental, com o Quinteto de Metais formando um tecido contrapontístico simples, mas eficaz, na busca de um *crescendo* contínuo que prepara a entrada do Coro *a capella*. A Assembleia responde cantando a melodia oferecida pela proposta original, acompanhada pelo Órgão, de modo a conferir a esta Aclamação aquele colorido litúrgico que se espera de uma celebração.

O Versículo foi adaptado ao texto próprio da liturgia da Solenidade de Pentecostes, com ligeiras alterações à melodia original, realizadas com base na mesma. Executado pelo Coro a quatro partes, apresenta três breves secções: uma secção *homorrítmica* inicial, seguida de uma breve secção imitativa e complementado com uma terceira secção imitativa, em *stretto*, definem as três componentes da estrutura do próprio texto: 1) *Vinde, Espírito Santo*; 2) *enchei os corações dos vossos fiéis*; 3) *e acendei neles o fogo do vosso amor*. Entretanto, o Quinteto de Metais, numa espécie de Coral de características marcadamente modais, acompanha o Coro com ecos do Hino “*Veni Creator Spiritus*”. Concluído o canto do Versículo, de acordo com o estilo que costumo dar ao tratamento dos *Aleluia*, assente numa estrutura simétrica, responde de imediato a Assembleia, seguindo-se o Coro, acompanhado pelo Órgão que, nos Manuais à oitava, apresenta a “melodia contínua”. Na cadência final, irrompe novamente o Quinteto de Metais que, na reexposição do *Prelúdio* inicial, acompanha o acorde final do Coro, que continua a ressoar num *crescendo* até ao final.

O *Cântico de Comunhão*, “*Enviai, Senhor, o vosso Espírito*” do P. Carlos Silva, é constituído por um Refrão ao estilo do seu autor, numa versão para três vozes, e um conjunto de Estrofes formadas por duas breves frases, saindo um pouco da trivialidade

dos fabordões que caracterizam habitualmente este tipo de cânticos. Aproveitando a harmonização original, realizei uma distribuição pela Coro a 4 Vozes mistas e construí o respectivo acompanhamento instrumental a partir da proposta original marcada pelo estilo “Coral”.

O elemento mais característico da versão instrumentação que aqui proponho é o *Prelúdio*, particularmente longo e elaborado, preparando a entrada do Coro. A entrada das vozes, reforçadas pelo Órgão, é suportada pelos Metais em imitação, enquanto a Flauta vai tecendo uma variação ornamentada da melodia. Este procedimento, releva mais ainda o tom de solenidade que brota do original, num cântico processional, onde o Coro oferece apoio e prolongamento do canto da Assembleia durante a caminhada para a comunhão, reservando a si as Estrofes. Aqui, as vozes do Coro são protagonistas, suavemente acompanhadas pelo Órgão, e pontuadas apenas pelo Quinteto de Metais em *pianíssimo*, de modo a criar um ambiente de transparência que permita atingir o conteúdo do texto, bem articulado, e revestido de uma música em estilo homorrítmico particularmente simples nas duas frases complementares de pergunta-resposta.

Meadela, 20 de Maio de 2026

Jorge Alves Barbosa

O ESPIRITO DO SENHOR

[SOLENIDADE DE PENTECOSTES - CÂNTICO DE ENTRADA]

Para Coro a 4 vozes mistas, Flauta, Quinteto de Metais e Órgão

in Nova Revista de Música Sacra, n. 9 (I)

Música de Manuel Simões
Arranjo: J. Alves Barbosa
(2026)

Moderato $\text{♩} = 56$

The musical score is arranged for a mixed choir and instrumental ensemble. The instruments and their parts are as follows:

- Flauta:** Part 1, starting with a *mf* dynamic and a trill, then moving to *p* with a fermata.
- Trompete em Sib - I & II:** Both parts start with *mf* and end with *p*.
- Trompa em Fá:** Starts with *f* and ends with *p*.
- Trombone tenor & Tuba:** Both parts start with *mf* and end with *p*.
- Tímpanos [Mib-Sib]:** Part with *mf* dynamics and a trill.
- SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORES, BAIXOS:** Vocal parts with lyrics: "O Es - pí - ri - to do Se-". Dynamics range from *p* to *cresc.º*.
- Órgão:** Organ part with *mf* and *p* dynamics.

The score is in 6/8 time and features various dynamics (*mf*, *f*, *p*) and articulations (trills, fermatas, accents).

tr
10

rall.^o
rall.
rall.

tr

f *rall.* *mf* *rall.*
nhor en cheu a ter - ra in tei - ra. A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!
nhor en cheu a ter - ra in tei - ra. A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!
nhor en cheu a ter - ra in tei - ra. A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!
nhor en cheu a ter - ra in tei - ra. A - le - lu - ia A - le - lu - ia!

mf
mf

Musical score for five staves. The first staff is a vocal line with rests. The second, third, fourth, and fifth staves are piano accompaniment. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. A piano (*p*) dynamic marking is present. The score includes rests for the first staff and melodic lines for the other four.

A single bass staff with rests, likely for a second vocal part or a specific instrument.

Salmo 117

Musical score for the lyrics of Psalm 117. It features four vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in Portuguese. The piano part consists of sustained chords.

1. Abri-me as portas da jus -	ti - ça,	Entrarei para dar graças ao Se -	nhor;
2. Eu vos dou graças porque me ou -	vis - tes	E fostes o meu salva -	dor;
3. Tudo isto veio do Se -	nhor,	É admirável aos nossos	o - lhos;
4. Senhor, salvai os vossos	ser - vos,	Senhor, dai-nos a vi -	tó - ria;

Piano accompaniment for the second system, featuring two staves with sustained chords and a piano (*p*) dynamic marking.

A Tempo

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are vocal lines in treble clef. The fourth and fifth staves are instrumental lines in bass clef. The music is in 6/8 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the musical score consists of a single bass staff. It features a trill on a note, indicated by a wavy line above the notehead. The music is in 6/8 time.

✓ REFRAO

1. Esta é a porta do Se -	nhor,	Os justos entrarão por	e - la.	O Bs -
2. A pedra que os construtores rejei -	ta - ram	Tornou-se pedra angu -	lar.	
3. Este é o dia que o Senhor	fez	Exultemos e cantemos de ale -	gri - a.	
4. Bendito o que vem em nome do Se -	nhor,	Da casa do Senhor nós vos bendi -	ze - mos.	

The third system of the musical score consists of a single vocal staff in treble clef. It contains the continuation of the vocal line from the previous system, with lyrics underneath. The music is in 6/8 time.

1. Esta é a porta do Se -	nhor,	Os justos entrarão por	e - la.	O Bs -
2. A pedra que os construtores rejei -	ta - ram	Tornou-se pedra angu -	lar.	
3. Este é o dia que o Senhor	fez	Exultemos e cantemos de ale -	gri - a.	
4. Bendito o que vem em nome do Se -	nhor,	Da casa do Senhor nós vos bendi -	ze - mos.	

The fourth system of the musical score consists of a single bass staff in bass clef. It contains the continuation of the bass line from the previous system, with lyrics underneath. The music is in 6/8 time.

The fifth system of the musical score consists of two staves for piano accompaniment, one in treble clef and one in bass clef. It contains the piano accompaniment for the first and second systems of the score. The music is in 6/8 time.

ENVIAI, SENHOR, O VOSSO ESPÍRITO

[SOLENIDADE DE PENTECOSTES - SALMO RESPONSORIAL]

Para Coro a 4 vozes mistas, Flauta, e Quinteto de Metais e Órgão

in *Salmos Responsoriais*, p. 60

Moderato $\text{♩} = 60$

Música de Manuel Luís

Arranjo: J. Alves Barbosa

(2026)

(*) 5

The score is for a 2/4 time signature in a key of three flats (B-flat major/D minor). It features a variety of instruments and voices. The brass section (Trompete em Si♭ - I, Trompete em Si♭ - II, Trompa em Fá, Trombone tenor, Tuba) plays a melodic line starting in the second measure, marked *mf*. The woodwinds (Flauta) and strings (Órgão) provide accompaniment. The percussion (Tímpanos) has a specific pattern in the fifth measure, marked *p*. The vocal parts (SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORES, BAIXOS) are mostly silent, with a *Salmista Solo* instruction for the Soprano part in the fifth measure. The score ends with a double bar line and repeat dots.

(*) O Salmista canta o Refrão sem acompanhamento

10

p

En - vi - ai, Se - nhor, o vos-so Es - pi - ri - to e re - no - vai a ter - ra.

En - vi - ai, Se - nhor, o vos-so Es - pi - ri - to e re - no - vai a ter - ra.

En - vi - ai, Se - nhor, o vos-so Es - pi - ri - to e re - no - vai a ter - ra.

En - vi - ai, Se - nhor, o vos-so Es - pi - ri - to e re - no - vai a ter - ra.

7

15

Five staves of musical notation, all containing rests. The top staff is a treble clef, and the bottom staff is a bass clef. The middle three staves are also treble clefs.

One bass clef staff containing rests.

Salmo 104

1. Bendiz, ó minha alma,
2. Como são grandes, Senhor, as
3. Todos de
4. Se hes tirais o ali -
5. Glória a Deus

o Se - nhor:
 vos - sas o - bras,
 Vós es - pe - ram
 men - to mor - ram
 pa - ra - sem - pre!

Senhor, meu Deus, como
 Tudo fizestes com sa -
 Que lhes deis de comer
 E voltam ao pó don -
 Rejubile o Senhor em

vós sois gran - de
 be - do - ri - a;
 a seu tem - po.
 de vi - e - ram.
 su - as o - bras;

Three staves of musical notation, all containing rests. The top staff is a treble clef, and the bottom staff is a bass clef. The middle staff is also a treble clef.

Two staves of musical notation. The top staff is a treble clef and the bottom staff is a bass clef. Both staves contain musical notation with long horizontal lines (slurs) spanning across the measures.

REFRÃO

1. Revestido de esplendor e	ma - jes - ta - de,	Envolvido em luz co -	mo num man - to
2. A terra está cheia das vossas	cri - a - tu - ras.	Bendiz, ó minha alma,	o Se - nhor!
3. Dais-lhes o alimento e eles	o re - co - lhem;	Abrís a mão e enchem -	se de bens.
4. Se mandais o vossos espírito, reto -	mam a vi - da	E renovais a fa -	ce da ter - ra.
5. Grato lhe seja	o meu can - to	E eu terei alegria	no Se - nhor.

ALELUIA - I

[SOLENIDADE DE PENTECOSTES - ACLAMAÇÃO AO EVANGELHO]

Para Coro a 4 vozes mistas, Flauta, Quinteto de Metais e Órgão

in Messe de l'Emmanuel

Música de M. Wittal / M. Silva

Arranjo: J. Alves Barbosa
(2026)

Alegro ♩ = 132

5

The score is for a 3/4 time signature piece in B-flat major. It begins with a 5-measure rest for all instruments. At measure 6, the Flauta (Flute) enters with a melodic line marked *f*. The Trompete em Sib - I (Trumpet in B-flat I) and Trompete em Sib - II (Trumpet in B-flat II) enter with a rhythmic pattern of eighth notes, also marked *f*. The Trompa em Fá (Trumpet in F) and Trombone tenor (Tenor Trombone) enter with a similar rhythmic pattern, marked *f*. The Tuba (Tuba) enters with a rhythmic pattern of eighth notes, marked *f*. The Tímpanos [Sib - Fá] (Timpani) enter with a rhythmic pattern of eighth notes, marked *f*. The Assembleia (Assembly) and the vocal parts (SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORES, BAIXOS) are currently silent. The Órgão (Organ) enters with a rhythmic pattern of eighth notes, marked *I ff*.

Flauta

Trompete em Sib - I

Trompete em Sib - II

Trompa em Fá

Trombone tenor

Tuba

Tímpanos [Sib - Fá]

Assembleia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

10 15

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It consists of several systems of staves. The first system includes a single treble clef staff with a melodic line starting at measure 15. The second system contains five staves: two treble clef staves and three bass clef staves, all featuring melodic and harmonic lines with dynamic markings such as *f* and *p*. The third system shows a bass clef staff with a trill and a piano (*p*) dynamic marking. The fourth system includes a treble clef staff with a melodic line and the lyrics "A-le-lu-ia!". The fifth system contains four vocal staves with lyrics: "A-le-lu-ia, A-le-lu-ia, A-le-lu-ia, A-le-lu-ia", "A-le-lu-ia! A-le-lu-ia, A-le-lu-ia, A-le-lu-ia", "A-le-lu-ia! A-le-lu-ia, A-le-lu-is, A-le-lu-ia", and "A-le-lu-ia A-le-lu-ia! A-le-lu-ia, A-le-lu-ia". The sixth system is a piano accompaniment for the grand staff, featuring chords and rhythmic patterns.

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It consists of several systems of staves:

- System 1:** A single treble clef staff with a piano introduction consisting of a series of eighth notes ascending and then descending.
- System 2:** A grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment. The bass line features a steady eighth-note pattern, while the treble part has chords and some melodic lines. Dynamics include *f* (forte).
- System 3:** A single bass clef staff with a melodic line, likely for a second voice part, featuring a wavy line above the notes.
- System 4:** A single treble clef staff with a vocal line. The lyrics are: "A - le - lu - ia". Dynamics include *f*.
- System 5:** A single treble clef staff with a vocal line. The lyrics are: "A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia". Dynamics include *f*.
- System 6:** A single treble clef staff with a vocal line. The lyrics are: "A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia". Dynamics include *f*.
- System 7:** A single treble clef staff with a vocal line. The lyrics are: "A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia". Dynamics include *f*.
- System 8:** A single bass clef staff with a vocal line. The lyrics are: "A - le - lu - ia A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia". Dynamics include *f*.
- System 9:** A grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment. The bass line continues with a steady eighth-note pattern, and the treble part has chords. Dynamics include *f*.

30 (tr)

35

This musical score is for a piece titled "A - le - lu - ia". It consists of several parts: a piano introduction, vocal parts for soprano, alto, tenor, and bass, and a piano accompaniment. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The piano introduction begins at measure 30 with a trill (tr) and continues through measure 35. The vocal parts enter at measure 35 with the lyrics "A - le - lu - ia!". The piano accompaniment provides a harmonic foundation for the vocalists. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo). The piano part features a complex rhythmic pattern in the right hand, while the left hand plays a steady bass line. The vocal parts are written in a style that emphasizes the melodic and harmonic structure of the text.

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom four staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 7/8 time. The vocal lines feature a melodic line with a fermata at the end of the system, marked with a '45' above it. The piano accompaniment includes a bass line with a 'ff' dynamic marking and a right-hand part with chords and moving lines. The system concludes with a double bar line.

The second system of the musical score consists of two staves in bass clef, representing the piano accompaniment. It features a melodic line with a fermata at the end, marked with a '45' above it. The dynamic marking 'f' is present below the staff. The system concludes with a double bar line.

The third system of the musical score consists of two staves in treble clef, representing vocal lines. The lyrics "A - le - lu - ia!" are written below the notes. The dynamic marking 'ff' is present above the staff. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of the musical score consists of two staves in treble clef, representing vocal lines. The lyrics "A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!" are written below the notes. The dynamic marking 'ff' is present above the staff. The system concludes with a double bar line.

The fifth system of the musical score consists of two staves in treble clef, representing vocal lines. The lyrics "A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!" are written below the notes. The dynamic marking 'ff' is present above the staff. The system concludes with a double bar line.

The sixth system of the musical score consists of two staves in treble clef, representing vocal lines. The lyrics "A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!" are written below the notes. The dynamic marking 'ff' is present above the staff. The system concludes with a double bar line.

The seventh system of the musical score consists of two staves in bass clef, representing vocal lines. The lyrics "A - le - lu - ia A - le - lu - ia! A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!" are written below the notes. The dynamic marking 'ff' is present above the staff. The system concludes with a double bar line.

The eighth system of the musical score consists of two staves in bass clef, representing the piano accompaniment. It features a melodic line with a fermata at the end, marked with a '45' above it. The dynamic marking 'f' is present below the staff. The system concludes with a double bar line.

ALELUIA - II

[SOLENIDADE DE PENTECOSTES - ACLAMAÇÃO AO EVANGELHO]

Para Coro a 4 vozes mistas, Flauta, Quinteto de Metais e Órgão

in *Cânticos do Ordinário da Missa*, p. 131

Música de **A. F. Santos**
Arranjo: **J. Alves Barbosa**
(2026)

Alegro ♩ = 88

The score is for a 2/4 time signature in the key of D major. It begins with a tempo marking of **Alegro** and a metronome marking of ♩ = 88. The instrumentation includes Flauta, Trompete em Si♭ - I, Trompete em Si♭ - II, Trompa em Fá, Trombone tenor, Tuba, Tímpanos [Sol - Ré], Assembleia, SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORES, BAIXOS, and Órgão. The Flauta part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Trompete em Si♭ - I part also starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Trompa em Fá part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Trombone tenor part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Tuba part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Tímpanos [Sol - Ré] part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Assembleia part starts with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORES, and BAIXOS parts start with a forte (*f*) dynamic and a five-measure rest. The Órgão part starts with a forte (*ff*) dynamic and a five-measure rest.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are "A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!". The piano part is mostly silent, with some accompaniment in the final system. The vocal parts enter in the final system with a forte (*f*) dynamic. The Soprano part has a fermata over the final note. The Alto part has a fermata over the final note. The Tenor part has a fermata over the final note. The Bass part has a fermata over the final note.

The musical score is written for a choir and piano. It begins with a series of rests in the vocal staves, followed by the lyrics "A - le - lu - ia, A - le - lu - ia! A - le - lu - ia!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A section titled "[Veni Creator]" begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal staves then sing "Vin - de Es - pi - ri - to" with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with *mf* and *p*. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Musical score for measures 20-25. The score includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal parts enter in measure 20 and continue through measure 25. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Empty musical staff for measure 20.

Empty musical staff for measure 21.

Vocal staves with lyrics for measures 20-25. The lyrics are:

San - to, _____ e a - cen - dei ne -

San - to, _____ En - chei os co - ra - ções dos vos - sos fi - eis, e a cen - dei ne - les

San - to, _____ En - chei os co - ra - ções dos fi - eis, e a - cen - dei

San - to, _____ En - chei vos - sos fi - eis
 Dynamics include *mf* and *ff*.

Piano accompaniment for measures 20-25. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *ff* (fortissimo).

30

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a whole note rest followed by a half note G4. The second staff is a vocal line with a melodic line. The third and fourth staves are vocal lines with melodic lines. The fifth staff is a piano accompaniment line with a whole note G4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The second system consists of one staff, a piano accompaniment line. It features a trill on a whole note G4, indicated by a wavy line above the note and a fermata. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The third system consists of one staff, a vocal line. It begins with a whole note rest, followed by a melodic line. The lyrics are: "A - le - lu - ia, A - le - lu - ia! A - le -". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The fourth system consists of one staff, a vocal line. It begins with a whole note rest, followed by a melodic line. The lyrics are: "-les o fo - go do vos - so a - mor!". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The fifth system consists of one staff, a vocal line. It begins with a whole note rest, followed by a melodic line. The lyrics are: "o fo - go do vos - so a - mor!". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The sixth system consists of one staff, a vocal line. It begins with a whole note rest, followed by a melodic line. The lyrics are: "ne - les o fo - go do vos - so a - mor!". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The seventh system consists of one staff, a piano accompaniment line. It begins with a whole note rest, followed by a melodic line. The lyrics are: "e a - cen - dei ne - les o vos - so a - mor!". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

The eighth system consists of two staves, piano accompaniment. The top staff has a melodic line with a fermata on a whole note G4. The bottom staff has a bass line with a melodic line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Musical score for measures 35-40, featuring five staves (two treble clefs and three bass clefs) with rests.

Musical staff with rests.

lu ial

A - le - lu A - le - lu

A - le - lu ia, A - le - lu ia, A - le lu

A - le - lu ia, A - le lu

A - le - lu ia, A - le - lu

Piano accompaniment for measures 35-40, featuring two staves with dynamic marking *ff*.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a rest, followed by a series of notes starting at measure 45, marked with a forte 'f' dynamic. The piano accompaniment is spread across four staves: two treble clefs and two bass clefs. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and rests, also marked with a forte 'f' dynamic. A trill is indicated in the bass clef staff in the final measure of this system.

crescendo sempre até ao fim

This section of the score is a vocal line consisting of seven staves. Each staff begins with the lyric 'ia!'. The melody is simple, consisting of a few notes per staff, with long, sweeping lines connecting the notes across the staves. The key signature remains one sharp (F#).

The final system of the score is a piano accompaniment for the piano, consisting of two staves (treble and bass clefs). It features a complex texture with many sixteenth notes and rests, similar to the piano part in the first system. A first ending bracket is visible in the treble clef staff. The score concludes with a double bar line.

ENVIAI, SENHOR, O VOSSO ESPÍRITO

[SOLENIDADE DE PENTECOSTES - CÂNTICO DE COMUNHÃO]

Para Coro a 4 vozes mistas, Flauta, Quinteto de Metais e Órgão

in *Orar Cantando*, p. 90

PRELÚDIO

Música de Carlos Silva

Arranjo: J. Alves Barbosa

(2026)

Moderato ♩ = 60

Flauta
mf *f*

Trompete em Sib - I
f

Trompete em Sib - II
mf *f*

Trompa em Fá
mf

Trombone tenor
mf *sf*

Tuba
mf *f*

Tímpanos [Fá - Dó]
f

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão
mf

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and a long melodic line with a trill at the end.

Musical staves for vocal and piano accompaniment, including a bass line with a trill.

REFRÃO

Musical staves for the chorus with lyrics "En - vi -" and dynamic marking "mf".

Musical staves for piano accompaniment.

15

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line starting at measure 15, marked with a fermata and a trill. The second staff is a vocal line. The third and fourth staves are vocal lines. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The second system of the musical score consists of one staff, which is a vocal line. It features a trill in the final measure of the system.

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "ai, Se - nhor, o vos-so Es - pi - ri - to e re - no - vai a fa - ce da ter - ra. A - le -". The lyrics are repeated on the second and third vocal staves. Dynamics markings include *f* and *mf*.

The fourth system of the musical score consists of two staves, which are the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

25 *tr*
7 *p*

tr

Estrofes

lu ia, A - le - lu ial

1. Dai gra-ças ao Se - nhor por-qu-E-le é
 2. Se - nhor, co - mo sois gran-de e ma - jes -
 3. Es - ten-deis so - bre nós a luz i -
 4. Cri - ais a ter - ra fir - me que ha-bi -
 5. Fa - zeis ma - ra - vi - lho - sa a na - tu -
 6. Com a chu - va do céu dáis o sus -

mf
A - le - lu ial

30 35

REFRÃO

bom	E - le è su - bli - me e	chei - o de es - plen - dor.	En - vi -
to	Em vos - sa cri - a -	ção ma - ra - vi - lho - - - so.	
men - - - sa,	O vos - so a - mor é	nos - sa re - com - pen - - - sa.	
ta - - - mos,	Ho mar que, em a - ven - tu - ra,	na - ve - ga - - - mos.	
re - - - za	Pa - ra quem a tra - ba - lha e	ne - la re - - - za.	
ten - - - to	A quem guar - dais no	vos - so pen - sa - men - - - to.	

En - vi -

12.05.2026